Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 9:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | do zaś drugiego raz w roku sam arcykapłan nie bez krwi którą przynosi za swoje i ludu grzechy popełnione nieświadomie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | do drugiego zaś raz w roku\* tylko arcykapłan,\*\* i to nie bez krwi,\*\*\* którą ofiaruje za siebie samego i za nieświadome grzechy ludu.\*\*\*\* \*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | do zaś drugiego raz (w) roku sam arcykapłan, nie bez krwi, którą ofiaruje za swoje i ludu błędy niewiedzy, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | do zaś drugiego raz (w) roku sam arcykapłan nie bez krwi którą przynosi za swoje i ludu grzechy popełnione nieświadomie |

1. 1) <x>20 30:10</x>; <x>650 10:3</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>30 16:2</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>30 16:14-15</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Kapłan wchodził do miejsca najświętszego w Dniu Pojednania (Yom Kippur), w dziesiątym dniu siódmego miesiąca (<x>30 16:29</x>, 34). [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>650 5:3</x>; <x>650 7:27</x> [↑](#footnote-ref-6)